

ÁLVUR ÁKASON FYLLIR 40 ÁR

Í ÁR ERU **40** ÁR LIÐIN, SÍÐANI **FYRSTA** BÓKIN UM **ÁLV ÁKASON** VARÐ
ÚTGIVIN. HETTA VERÐUR **HÁTÍÐARHILDIÐ** VIÐ FRAMSÝNINGUM OG
NÝGGJUM ÚTGÁVUM AV **VÆLUMTÓKTU** BÓKUM UM **ÁLV**



BØKUR

Inna Törnroos
inna@socialur.in.fo

Alfons Áberg gjørdist fyrstu efrð Álvur Ákason í 1988, tá ið fyrsta bókin um hann kom út á føroyskum.

Tá var Alfons Áberg, sum hann eitur á upprunamálinum og á donskum, longu væl kendur í Føroyum. Síðani tá eru 10 bókur týddar til føroyskt – og fleiri av teimum eru útseldar.

Bøkurnar eru millum tær mest læntu á bókasøvnnum í Norðurlondum og eru týddar til 30 ymisk mál.

Fyri teimum, ið ikki kenna Álv, kann hann best lýsast sum ein heilt vanligur smádrongur, sum býr saman við pápa sínum í einari íbúð onkustaðni í heiminum. Hann er ikki stórur, ikki sterkur og honum dámar ikki at klandrast. Men hann er glaður og dámar at arga, og kann eisini blíva illur og øvundsjúkur.

Øll børn kunnu kenna seg aftur í Álvi, og tað er kanska tí, hann er so elskaður, sum hann er.

Søgur úr gerandisdegnum

Høvundin Gunilla Bergström bæði tekur og skrivur bøkurnar. Hon hevur í samrøðum sagt, at hon er ikki áhugað í at skriva ævintýr, men um veruleikan og gerandisdagin, sum hann er.

– Ongar prinsessur, ævintýr og rúmdarmenn. Ongar lekrar myndir og

mest av øllum ongar søtar lygnir. Eg vil skriva sannar søgur um verulig fólk, júst so sum vit eru í gerandisdegnum, skrivur hon á heimasíðuni alfons.se.

Tað kann vera søgur um at sakna ein vin, at ræðast grýtur, og um at jólini eru yvirstaðin. Alt slíkt, sum børn kenna seg aftur í.

Eftirsum tað eru 40 ár, síðan fyrsta bókin varð skrivað er samfelagið nógv broytt – pápi Álv roykir til dømis. Høvundin Gunilla Bergström er ímóti at broyta nakað í bókunum, men eitt er tó broytt. Tað var nevnliga so, at í einari av bóknum vildi Álvur hava okkurt at drekka, tá hann var farin í song. Pápin kom inn við einum glasi av saft, men hetta vildu tannlæknar broyta, eftirsum at saft ikki er gott at drekka, tá børn eru farin til songar. Tí er gula saftin í bókini »Góða nátt, Álvur« broytt til vatn.

Meira á føroyskum

Ein spurningur, ið ofta verður spurdur, men sum ikki hevur nakað svar er uppá, er, hvar mamman er. Er hon deyð, horvin ella er tað hon, sum sigur frá? Ongin veit!

Higartil eru 25 bókur um Álv Ákason. Seinasta bókin »Skratta lagom, sa pappa Áberg« kemur í heyst. Bóka-deild Føroya Lærarafelags, ið gevur bøkurnar út í Føroyum, hátíðarheldur føðingardagin við at geva tvær nýggjar bókur um Álv út.

– Vit ætla at geva tvær nýggjar bók-



ur út: Álvur við styrki-posanum, sum kom í mars (upprunaútgávan kom í Svøríki í fjør) og so ta nýggjastu, sum kemur út í Svøríki og nógvum øðrum londum við í heyst: »Skratta lagom, sa pappa Áberg«. Tað kann eisini vera, at vit fara at geva onkra av teimum eldru út á føroyskum, sum enn ikki eru týddar. Har eru fleiri avbera góðar eftir, sigur Niels Jákup Thomsen, sum øll árin hevur týtt bøkurnar um Álv Ákason.

Fekk føroyskt navn

Navnið Álvur Ákason var tað Jóhan Hendrik Poulsen, ið kom við.

– Eg var um tað mundið á týðarskeiði á Fróðskaparsetrinum og spurdi Jóhan Hendrik Poulsen, um hann hevði eitt uppskot til føroyskt navn, tí eg helt ikki, at Alfons riggaði á føroyskum. Hann hugsaði seg um eina løtu og skeyt síðan upp, at nevna hann Álv Ákason. Navnið Álvur er ikki so vanligt, men sera fitt, haldi eg, og tí varð svenski Alfons Áberg til føroyska Álv Ákason, greiður Niels Jákup Thomsen frá.

Soleiðis eitur Álvur á ymiskum málum

Afríkanskt : Dawie
Arabiskt : Burhan
Brasilía : Alho Áberg
Danmark : Alfons Áberg
England : Alfie Atkins
Iran : Alfons Áberg
Finland : Mikko Mallikas
Frakland : Alphonse
Belgia : Ate Attema
Føroyar : Álvur Ákason
Holland : Alfons Alfrink
Ísland : Einar Áskell
Israel : Alfons
Italia : Alfons Aberg
Japan : Alfons
Lettland : Alfons Obergu
Noregi : Albert Áberg
Romanía : Ardom
Serbokroatia : Alfons Áberg
Somalia : Guuled
Spania : Alfonso
Svøríki : Alfons Áberg
Tigrinja : Alfons
Turkaland : Alfons Áberg
Tyskland : Willi Wiberg
Wales : Ifan Bifan